



BINOCULARS 12X32

 GB IE NI	 NL BE
BINOCULARS 12X32 <div>Operation and safety notes</div>	VERREKIJKER 12X32 <div>Bedienings- en veiligheidsinstructies</div>
 DK	 DE AT CH
KIKKERT 12X32 <div>Brugs- og sikkerhedsanvisninger</div>	FERNGLAS 12X32 <div>Bedienungs- und Sicherheitshinweise</div>
 FR BE	
JUMELLES 12X32 <div>Instructions d'utilisation et consignes de sécurité</div>	

IAN 345676_2004	 IE NI BE
-----------------	--

KIKKERT 12X32	
----------------------	--

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● Formålsbestemt anvendelse

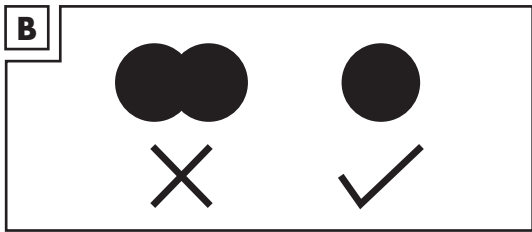
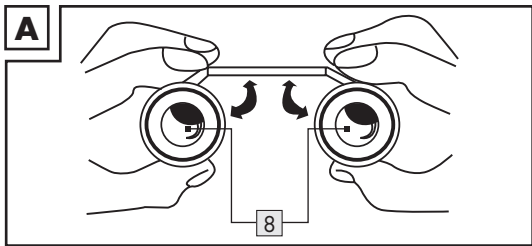
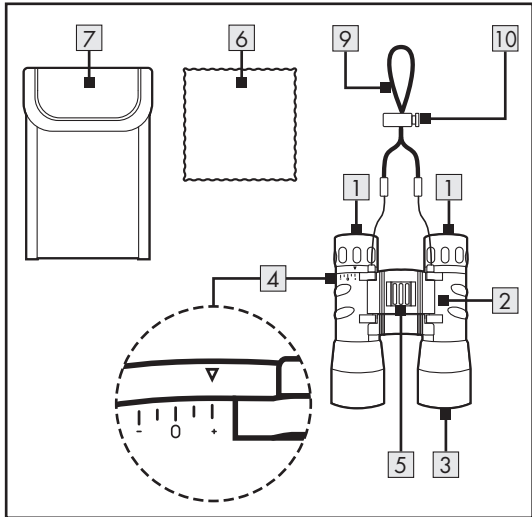
Denne kikkert er beregnet til forstørret iagttagelse af fjernere liggende objekter, dyr, træer osv. Produktet er beregnet til beskyttet anvendelse i det fri. Produktet må ikke anvendes til erhvervsæssige formål.

● Leverede dele

1 x Kikkert 12x32
1 x Rengøringsklud
1 x Bæltetaske
1 x Brugervejledning

● Beskrivelse af dele

1 Øjestykke
2 Kikkert
3 Objektiv
4 Dioptriindstilling
5 Knap til indstilling af skarphed



BINOCULARS 12X32

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is intended for the observation of distant objects, animals, trees etc. as magnified images. The product is suitable for protected use in the open air. The product is not intended for commercial use.

● Contents

1 x Binoculars 12x32
1 x Cleaning cloth
1 x Belt pouch
1 x Instruction manual

● Description of parts

1 Eyecups
2 Binocular body
3 Objective lens
4 Dioptre vision adjuster
5 Central focusing wheel

6 Cleaning cloth
7 Belt pouch
8 Ocular lens
9 Neck cord
10 Stopper

⚠ Safety instructions

- ⚠ WARNING! DANGER OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. Packaging materials present a suffocation hazard. Children often underestimate danger. Always keep the product out of reach of children.
 - This product is not a toy and must be kept out of the reach of children. Children are not aware of dangers which may arise when using the product.
 - CAUTION! FIRE HAZARD!** Never place the binoculars directly in the sun.
 - Please make sure that your binoculars are kept in a dry and dust-free place.
 - Always keep the binoculars in the belt pouch **7** provided.
 - Do not subject your binoculars to temperatures greater than 60 °C.
 - Never look through the inbuilt lenses directly into the sun, as this could damage the retina of the eye.
 - Do not use the binoculars in heavy rain. Otherwise the binoculars could be damaged.

	GB/IE/NI		GB/IE/NI		GB/IE/NI		GB/IE/NI		GB/IE/NI
--	----------	--	----------	--	----------	--	----------	--	----------

● Idrifttagning

● Indstilling af skarphed

- Luk det højre øje.
- Indstil nu billedet ved at dreje på indstillingsknappen således **5**, at venstre øje nu ser billedet klart og tydeligt.

● Åben det højre øje og luk det venstre øje

- Åben det højre øje og luk det venstre øje.
- Drej på dioptriindstillingen **4** til genstanden ses klart og tydeligt. Husk denne indstilling til senere iagttagelser.

+	Fokus på et objekt tæt på
–	Fokus på et objekt længere væk
0	Ingen justering

● Indstilling af kikkerten

- Hold kikkerten med begge hænder og drej på kikkerthuset **2** (se fig. A) til de to cirkler overlapper hinanden til et stort cirkulært billedfelt (se fig. B).

● Sådan bæres kikkerten

- Du kan bære kikkerten rundt om halsen ved hjælp af halssnoren **9**.
- Justér snoren om halsen **9** ved at trykke og trække spændet **10** opad eller nedad på halssnoren **9**.

● Preparing for use

● Focusing

- Close your right eye.
- Adjust the view by turning the central focusing wheel **5** so that the view for the left eye is sharp and clear.

● Adjusting dioptre vision

- Open your right eye and close your left eye.
- Turn the dioptre vision adjuster **4** until the object is sharp and clear. Retain this position for later use.

+	Focus on a closer object
–	Focus on a more distant object
0	No adjustment

● Adjustment for eye positions

- Hold your binoculars with both hands and move the binocular body **2** (see fig. A) until the two circles are superimposed to form one full circle (see fig. B).

● Wearing the binoculars

- You may wear the binoculars around your neck by the neck cord **9**.
- Adjust the neck cord **9** by pressing and sliding the stopper **10** up or down on the neck cord **9**.

ⓘ Note - Eyecups:

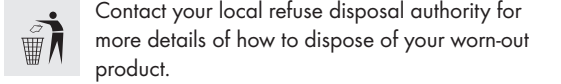
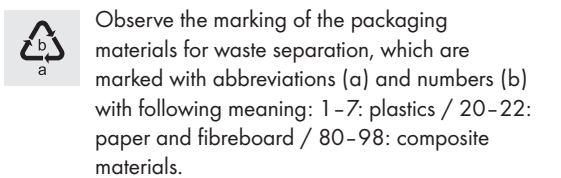
- The eyecups - designed for people who wear glasses - can be folded down. This improves focusing, viewing and increases the field of view.

● Cleaning and care

- Never take your binoculars apart for cleaning.
- Use the cleaning cloth **6** provided or a soft cloth without threads to clean the binoculars.
- Do not press hard when cleaning the delicate lens **3** surface.
- If the lenses **3** are still dirty, dampen the cloth with a little clear alcohol (methylated spirit).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

	GB/IE/NI
--	----------

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 5 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 5 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

	GB/IE/NI
--	----------

JUMELLES 12X32

● Introduction

Nous vous félicitons pour l’achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d’emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N’utilisez le produit que pour l’usage décrit et les domaines d’application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conventionnelle

Ces jumelles sont conçues pour permettre l’observation, avec un grossissement, d’objets, d’animaux d’arbres etc. éloignés. Ce produit est conçu pour une utilisation en plein air dans un endroit abrité. Le produit n’est pas destiné à l’utilisation professionnelle.

● Contenu de la livraison

1 x Jumelles 12x32
1 x Chiffonnette de nettoyage
1 x Étui pour ceinture
1 x Mode d’emploi

● Description des pièces

1 CÉililetons
2 Boîtier des jumelles
3 Objectif
4 Mise au point de la dioptrie
5 Molette de mise au point

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

 GB	Service Great Britain <div>Tel.: 08000569216</div> E-Mail: owim@lidl.co.uk
 IE	Service Ireland <div>Tel.: 1800 200736</div>
 NL	Service Northern Ireland <div>Tel.: 0800927852</div> E-Mail: owim@lidl.ie

	GB/IE/NI
--	----------

	GB/IE/NI
--	----------

	GB/IE/NI
--	----------

	GB/IE/NI
--	----------

6 Chiffon
7 Sacoche pour ceinture
8 Lentille oculaire
9 Tour de cou
10 Fermeture

⚠ Indications de sécurité

- ⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d’emballage. Risque d’étouffement par le matériel d’emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Toujours tenir les enfants à l’écart du produit.
- Ce produit n’est pas un jouet, ne pas le laisser entre les mains des enfants. Les enfants ne peuvent évaluer les dangers relevant de l’utilisation du produit.
- ATTENTION ! DANGER D’INCENDIE !** Ne jamais pointer les jumelles vers le soleil – risque de brûlure !
- Veillez à ce que vos jumelles soient conservées dans un endroit sec et à l’abri de la poussière.
- Rangez les jumelles dans l’étui **7** fourni.
- N’exposez pas les jumelles à des températures supérieures à 60 °C.
- Ne regardez jamais directement le soleil à travers les lentilles montées, ceci peut entraîner des lésions de la rétine !
- N’utilisez pas les jumelles en cas de pluies abondantes. Les jumelles pourraient être endommagées.

● Mise en service

● Réglage de la nettete

- Fermez l’oeil droit.
- Réglez alors l’image en tournant la molette de mise au point [5] de telle sorte que l’image soit bien claire et nette pour l’oeil gauche.

● Mise au point de la dioptrie

- Ouvrez l’oeil droit et fermez l’oeil gauche.
- Tournez le réglage de la dioptrie [4] jusqu’à ce que vous voyiez l’objet bien clair et net. Retenez bien ce réglage pour les observations ultérieures.

+	Effectuez une mise au point sur un objet plus proche
–	Effectuez une mise au point sur un objet plus éloigné
0	Aucun réglage

● Réglage de la distance des yeux

- Tenez vos jumelles des deux mains, puis déplacez le boîtier des jumelles [2] (voir Fig. A) jusqu’à superposition des deux cercles pour former un cercle entier (voir Fig. B).

● Porter la paire de jumelles

- Grâce au tour de cou [9], vous pouvez porter la paire de jumelles autour de votre cou.
- Ajustez le tour de cou [9] en enfonçant le système de fermeture [10] et en le poussant/tirant le long du tour de cour [9].

Remarque - Cilletons

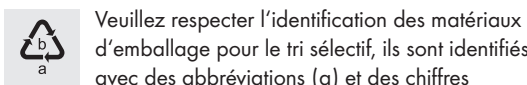
- Les œilletons sont conçus pour les personnes portant des lunettes, et peuvent être repliés. Cela permet d’améliorer la focalisation et la visualisation, ainsi que d’augmenter le champ de vision.

● Nettoyage et entretien

- Ne démontez jamais vos jumelles en vue de les nettoyer.
- Pour nettoyer les jumelles, utilisez le chiffon [6] fourni ou un chiffon similaire.
- Nettoyez la surface fragile des lentilles [3] sans exercer de pression forte dessus.
- S’il reste des résidus de poussière sur les lentilles [3], humidifiez le chiffon avec un peu d’alcool pur (esprit de vin).

● Mise au rebut

L’emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l’identification des matériaux d’emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d’une garantie de 5 ans à compter de sa date d’achat. La durée de garantie débute à la date d’achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d’achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 5 ans suivant la date d’achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s’étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d’usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d’exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d’achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l’article est indiqué sur la plaque d’identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d’achat (ticket de caisse) et d’une description écrite du défaut avec mention de sa date d’apparition.

Service après-vente
 Service après-vente France Tél.: 0800904879 E-Mail: owim@idl.fr
 Service après-vente Belgique Tél.: 080071011 Tél.: 80023970 (Luxembourg) E-Mail: owim@idl.be

VERREKIJKER 12X32

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● Doelmatig gebruik

Deze verrekijker is bedoeld voor het op grotere afstand bekijken van objecten, dieren, bomen enz. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik in de openlucht. Het product is niet voor zakelijke doeleinden geschikt.

● Leveringsomvang

- 1 x Verrekijker 12x32
- 1 x Schoonmaakdoekje
- 1 x Heuptasje
- 1 x Gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen

- Oogschelpen
- Behuizing
- Objectief
- Dioptrie-instelling
- Scherpstelwieltje

- Poetsdoek
- Riemtas
- Oculair
- Nekriem
- Sluitting

Veiligheidsinstructies

- WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het product.
- Dit product is geen speelgoed en hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die tijdens het gebruik van het product kunnen uitgaan.
- ATTENTIE! BRANDGEVAAR!** Zet de verrekijker niet in direct zonlicht.
- Let er a.u.b op, dat uw verreküker alleen droog en stofvrij opgeborgen wordt.
- Bewaar de verrekjúker altijd in de meegeleverde tas [7].
- Stel de verrekijker niet bloot aan temperaturen boven 60 °C.
- Kijk door de ingebouwde lenzen nooit direct in het zonlicht. Daardoor kan letsel aan het netvlies van uw ogen ontstaan!
- Gebruik de verrekijker niet bij zware regen. De verrekijker zou beschadigd kunnen worden.

FR/BE

--

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 5 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 5 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu’s of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

FR/BE

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

Service
 Service Nederland Tel.: 08000225537 E-Mail: owim@idl.nl
 Service België Tel.: 080071011 Tel.: 80023970 (Luxemburg) E-Mail: owim@idl.be

FR/BE

--

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Fernglas ist zur vergrößerten Beobachtung von weiter entfernten Objekten, Tieren, Bäumen, usw. geeignet. Das Produkt ist für den geschützten Gebrauch im Freien geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Lieferumfang

- 1 x Fernglas 12x32
- 1 x Reingunstuch
- 1 x Gürteltasche
- 1 x Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- Augenmuscheln
- Fernglaskörper
- Objektivlinse
- Dioptrieinstellung
- Mitteltrieb zur Schärfeeinstellung

- Reinigungstuch
- Gürteltasche
- Okular
- Halsband
- Verschluss

Sicherheitshinweise

- WARNING! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Gerät entstehen, nicht erkennen.
- VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Setzen Sie das Fernglas nie direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Achten Sie darauf, dass Ihr Fernglas nur trocken und staubfrei aufbewahrt wird.
- Bewahren Sie Ihr Fernglas immer in der mitgelieferten Gürteltasche [7] auf.
- Setzen Sie das Fernglas nicht Temperaturen über 60 °C aus.
- Blicken Sie niemals durch die eingebauten Linsen direkt in die Sonne, da die Netzhaut verletzt werden könnte!
- Verwenden Sie das Fernglas nicht bei starkem Regen. Das Fernglas könnte beschädigt werden.

FR/BE

--

- Inbetriebnahme**
- Schärfe einstellen**
 - Schließen Sie das rechte Auge.
 - Stellen Sie nun das Bild durch Drehen des Mitteltriebes [5] so ein, dass das Bild für das linke Auge klar und scharf wird.

● Dioptrie einstellen

- Öffnen Sie das rechte Auge und schließen Sie das linke Auge.
- Drehen Sie an der Dioptrieeinstellung [4], bis Sie das Objekt klar und scharf sehen. Merken Sie sich diese Einstellung für spätere Beobachtungen.

+	Bildschärfe auf ein näheres Objekt einstellen
–	Bildschärfe auf ein weiter entferntes Objekt einstellen
0	Keine Anpassung

● Fernglaskörper einstellen

- Halten Sie das Fernglas mit beiden Händen und bewegen Sie die Fernglaskörper [2] so (siehe Abb. A), bis sich die beiden einzelnen Sehfelder zu einem großen, kreisrunden Bild überlagern (siehe Abb. B).

● Fernglas tragen

- Sie können das Fernglas mit dem Halsband [9] um Ihren Hals tragen.
- Verstellen Sie das Halsband [9], indem Sie den Verschluss [10] eindrücken und den Verschluss entlang des Halsbands [9] schieben/ziehen.

FR/BE

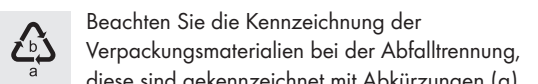
- Hinweis - Augenmuscheln**
 - Die Augenmuscheln sind für Brillenträger konzipiert und können heruntergeklappt werden. Dies verbessert das Fokussieren und Betrachten und vergrößert das Sichtfeld.

● Reinigung und Pflege

- Nehmen Sie Ihr Fernglas niemals auseinander.
- Benutzen Sie zur Reinigung nur das beliegende Reinigungstuch [6], bzw. ein weiches, fadenloses Tuch.
- Die Reinigung der empfindlichen Objektivlinsen [3] sollte ohne starken Druck erfolgen.
- Falls noch Schmutzreste auf den Objektivlinsen [3] bleiben, befeuchten Sie das Tuch mit etwas reinem Alkohol (Spiritus).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Ingebruikname

● Scherppte instellen

- Sluit uw rechteroog.
- Stel nu het beeld middels draaien van het middenwiel [5] zodanig in, dat het beeld voor uw linkeroog scherp en duidelijk wordt.

● Dioptrie-instelling

- Open uw rechteroog en sluit uw linkeroog.
- Draai aan de dioptrie-instelling [4] tot u het object duidelijk en scherp ziet. Onthoud deze instelling voor latere observaties.

+	Op een dichter object scherpstellen
–	Op een verder object scherpstellen
0	Geen aanpassing

● Oogafstand instellen

- Houd uw verrekijker met beide handen vast en beweeg de corpus verrekijker [2] (zie afb. A) totdat de twee cirkels op elkaar liggen en één volledige cirkel vormen (zie afb. B).

● Verrekijker meedragen

- U kunt de verrekijker aan de nekriem [9] om uw hals dragen.
- Stel de lengte van de nekriem [9] in door op de sluiting [10] te drukken en de sluiting langs de nekriem [9] te schuiven/trekken.

Opmerking - Oogschelpen

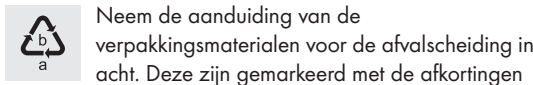
- De oogschelpen zijn ontworpen voor mensen die een bril dragen en kunnen omlaag worden gevouwen. Dit zorgt voor een betere scherpstelling en vergroot het gezichtsveld.

● Reiniging en onderhoud

- Demonteer uw verrekijker nooit voor reinigingsdoeleinden.
- Gebruik voor de reiniging de meegeleverde reinigungsdoek [6] of een zachte pluisloze doek.
- Het reinigen van het gevoelige lensoppervlak [3] dient te geschieden zonder sterke druk.
- Indien noch vuilresten op de lenzen [3] blijven zitten, de doek met een beetje zuivere alcohol (spiritus) bevochtigen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

NL/BE

--

FR/BE

--

NL/BE

--

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service
 Service Deutschland Tel.: 0800 5435 111 E-Mail: owim@idl.de
 Service Österreich Tel.: 0800 292726 E-Mail: owim@idl.at
 Service Schweiz Tel.: 0800562153 E-Mail: owim@idl.ch

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

NL/BE

--

FR/BE

--

NL/BE

--

FR/BE

--

DE/AT/CH

--

FR/BE

--

DE/AT/CH

--

FR/BE

--

DE/AT/CH

--

FR/BE

--

DE/AT/CH

--

NL/BE

--

DE/AT/CH

--

FR/BE

--

NL/BE

--

FR/BE

--